

༡༡། །འཛིན་འཇུག་སྤོང་བར་དེས་བར་ཏུ་སྟོང་  
བ་གསལ་སྟོན་གྱིས་དོ་སྐོལ་བྱ་དགོས།

ཡུང་ཡུང་ཡུང་དབྱང་ཇིས་བརྒྱགས་ཤུའུ་མིས་བཞུགས།

མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།





本书根据人民出版社1989年6月第一版北京第1次印刷版本翻译出版。

དབང་འདུན་ཞི་མེད་མངའ་སྡེ་སྐྱུན་ཁང་གི་ 1989 ལོའི་ཟླ་ 6 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་ལོ་ཅན་གྱི་ པར་ཐེངས་ 1  
པོ་གཞིར་བསྐྱར་སྤྱོད་བསྐྱར་ནས་བསྐྱུན་པ་ཡིན།

## 必须旗帜鲜明地反对动乱

中共中央宣传部编

(藏文)

中央马列著作毛泽东著作

民族语文翻译局译

民族出版社出版发行 新华书店经销

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米 1/32 印张：4 1/4

1989年6月第1版

1989年6月北京第1次印刷

印数：0001—7,000册定价：0.96元

ISBN 7-105-00932-2/D·244

民文 (藏22)







ལྷོང་ཁྲིར་པེ་ཅིན་གྱི་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་བཀའ་བློ། ..... ( 59 )

ལྷོང་ཁྲི་མི་དམངས་བཅིངས་འགོལ་དམག་གི་དམ་བསྐྱེགས་དམག་  
དཔུང་གི་བཀོད་འདྲིམས་ལྟུ་ནས་པེ་ཅིན་གྱི་ལྷོང་མི་རྣམས་ལ་  
བཏང་བའི་ཡི་གེ་..... ( 63 )

དམ་བསྐྱེགས་དམག་དཔུང་གི་བཀོད་འདྲིམས་ལྟུ་ཡི་མགྲིན་ཚབ་  
པས་དམ་བསྐྱེགས་ལས་འགན་ལྷུ་བ་བའི་གནད་དོན་རྒྱུ་གསུ་  
འཕྱར་འགོད་མཁན་ལ་དྲིས་ལན་བཏང་བ། ..... ( 66 )

རྒྱལ་སའི་རྒྱན་ལྷན་གྱི་སྲིད་འཇཉག་ལྟུ་དུ་བསྐྱར་གསུ་བྱ་རྒྱུ་ལྟུ་རྒྱུ་  
ལྷོང་ཁྲིར་པེ་ཅིན་གྱི་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དང་དམ་བསྐྱེགས་  
དམག་དཔུང་གི་བཀོད་འདྲིམས་ལྟུ་གཉིས་ཀྱི་ཡོངས་ཁུལ་བར་  
ཡིག ..... ( 70 )

རྒྱལ་ས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་གཏན་འཇགས་ཡོང་བར་སྐྱོད་སྐྱོད་བྱེད་བའི་  
བྱེད་ཐབས་གལ་ཆེན་ཞིག  
.....《བཅིངས་འགོལ་དམག་གི་ཚགས་པར་》གྱི་ཆེད་བརྒྱུད། ( 73 )

ཅུང་ལི་ལི་མེང་གིས་མིང་རྟགས་བཀོད་བའི་རྒྱལ་སྲིད་རྒྱི་བྱུ་ཁང་  
ནས་དམ་བསྐྱེགས་དམག་དཔུང་གི་དཔོན་དམག་ཡོངས་ལ་གནང་  
བའི་འཆམས་འདྲི་ལྷོ་ཡིག ..... ( 79 )

ལྷོང་འཁྲུ་ལངས་བའི་རྩ་བོ་དང་དམ་བསྐྱེགས་བྱ་དགོས་ཤིང་གྱི་  
རང་བཞིན་ལ་རྩ་བོ་འཛིན་གསལ་ཤོར་བྱ་དགོས།  
..... ལྷོང་ལྷོང་ལྷོང་ཁྲིར་པེ་ཅིན་དང་ལྷོང་ཁྲི་ལྷོང་ལྷོང་གི་ལྷོང་ཡིས། ( 82 )

གནས་བརྟེན་ལྷོ་ཡོང་ཐང་ཆེན་གྱི། དམ་བསྐྱེད་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཅུང་ལག་  
གིས་ལྷོ་དོན། ..... (110)

# ༄། རྩོམ་འཕྲུལ་སྒྲིབ་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལྟ་བུ་གྲུབ་པ་ གསལ་སྟོན་གྱིས་དོ་སྙིང་བྱ་དགོས།

《མི་དམངས་ཉིན་མེད་ཅགས་པར་》ཀྱི་ཚིག་བརྗོད།

མོ་མཚུན་རྒྱུ་ཡའི་པར་སྐྱེ་འདས་པར་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་བའི་བྱེད་སྒྲིབ་ལྟ་བུ་...  
 ལྷ་ཚེའི་གྲུང་ཁྲུང་ཉེད་ལོན་དང་། བཟོ་བ། ཞིང་བ། སྐྱོན་ལོན་ཅན། ལས་བྱེད་  
 བ། བཅོངས་འཕྲོལ་དམག་གཞོན་ལྷ་སྒྲིབ་ལྷ་པོ་བཅས་ཀྱིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཚོགས་ཀྱི་  
 སྐབས་ནས་དེ་ཉིད་ཀྱི་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་སེམས་མཚོན་པ་དང་འབྲེལ་སེམས་རྒྱུག་དེ་...  
 རྩོམ་ལྷ་ལྷ་སྐྱེ་བའི་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་...  
 ལྷ་པོ་བྱེད་ཚིག་རྩོམ་ལྷ་ལྷ་སེམས་སྐྱེ་སྐྱེ་འབྲེལ་རྒྱུ་ལྷ་པོ་སེམས་ཚུལ་བརྟན་པ་ལྟོད།  
 ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་བྱེད་སྒྲིབ་སྐྱེ་སྐྱེ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་...  
 འགའ་ཞིག་གྲུང་སོན་ཞིང་མི་ཚེས་རྒྱུང་ཅུང་ཅི་ཞིག་གིས་ཤོ་སྐབས་དེ་དང་བརྟུན་ནས་  
 དཀོན་གཏམ་བཟོས་པ་དང་མིང་བརྟོན་དེ་དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགོ་བཙུག་པར་...  
 ཚིག་མཚོན་བཟོས་པ་དང་། མང་ཚོགས་ལ་པོ་སྐྱེ་བྱིས་ཉེད་གྲུང་དབྱེད་དང་  
 ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་སྐྱེ་སྐྱེ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་...  
 ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་དེས་མ་ཚད་མི་ལ་ལས་དེ་དྲུང་གྲུང་ཁྲུང་ཉེད་གཏོར་དགོས་ཞེས་པ་སྟེ་  
 ལོག་སྐྱོད་ཀྱི་འཕྲོད་ཚིག་བརྒྱལ་བ། ཞི་ལོན་དང་ཁྲུང་ལྷ་པོ་སེམས་འགལ་བ་  
 འགའ་ཞིག་གིས་རྒྱུང་གཚོག་འཕྲོག་སྐྱེ་བཅས་བྱས་པའི་དོན་རྒྱུན་ཚབས་ཚིན་...  
 བཟོས་པ་ལྟོད།







གཏོང་བ། ལྷོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་དང་ཁྱིམ་ས་ལུགས་འཕུས་སྐོ་  
ཚང་དུ་གཏོང་བ་བཅས་ལ་བརྟེན་ན་མ་གཏོགས་མངོན་དུ་འགྱུར་མི་ཐུབ།

དང་ཡོངས་ཀྱི་སློ་མཐུན་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཚང་མས་ཟིང་འཇུག་  
དེར་བཀག་འཁོག་མཐུན་གཅིག་དུ་མ་བྱས་ན་རྒྱལ་ཁབ་བདེ་འཇགས་ཡོང་མི་.....  
སྲིད་པ་འདི་ལེས་པར་དུ་རིག་པ་དང་ས་གསལ་གྱི་སློ་ནས་རོས་འདྲིན་ཐུབ་པ་བྱ་.....  
དམོས། ད་ཕེས་ཀྱི་འཐབ་ཚོད་ནི་བརྒྱུར་བཅོས་སྐོ་འབྲེད་དང་དེང་རབས་ཅན་  
བཞིན་འཇུགས་རྒྱན་ལ་རྒྱལ་མམ་ཇི་ཡོང་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་  
དང་མི་རིགས་ཀྱི་མདུན་ལམ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པས་ཀྱང་གོའི་གྲང་ཁན་ཉང་གི་...  
ཅ་འཇུགས་རིམ་པ་ཁག་དང་རྒྱ་ཆེནི་གྲང་ཁན་ཉང་ཡོན། གྲང་གཞོན་ཚོགས་པའི་  
ཚོགས་མི། དམངས་གཙོའི་ཉང་གོག་ཁག རྒྱལ་གཅེས་དམངས་གཙོའི་མི་འག  
རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་བཅས་ཀྱིས་ཡིན་མིན་གསལ་འབྲེད་དང་བྱ་སྤྱོད་ཉུང་ཐག་  
སྲིལ་ནས་སེམས་ཐག་གཅང་བཅད་དང་གང་མགོགས་ཅི་ལྟར་གྱི་སྐོ་ནས་ཟིང་.....  
འཇུག་འདྲིར་བཀག་འཁོག་བྱེད་ཆེད་འཐབ་ཚོད་བྱ་དམོས།

(དང་ཐོག་ 1989 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་26 ཉིན་གྱི་《མི་  
དམངས་ཉིན་རེའི་ཆགས་པར་》ཐོག་བཞེད་ ཡོད།)





འབྲུག་ཚབ་དང་བསམ་ཚུལ་བཤད་རེས་སྤོངས་མང་བུས་པར་མ་ཟད། ལྷན་ཚད་  
 ཀྱང་ལྷ་མཚན་དུ་བསྐྱོད་པའི་ཚོམ་པས་འཆར་ཉན་འཛོག་བྱེད་ཀྱི་ཡིན་ཞེས་ནན་ཏན་ལྷོ་  
 ལྷོ་གསལ་བཤད་བུས་པ་དང་སྐྱབས་ལམ་སེང་ཟས་བཅད་བྱེད་མཚམས་འཛོག་  
 དགོས་པའི་རེ་འདུན་ཡང་བཏོན་ཏུང་། བྱ་བ་དེ་དག་ཚང་མ་ལས་སྤོངས་དབུགས་  
 ཀྱི་ཕན་འབྲས་ཐོན་མ་ཐུབ་པ་རེད། གནས་པའི་སྐྱོ་སྤོའི་ཐང་ཆེན་སོག་མི་མང་  
 ཞིང་འཆང་ཁ་ཆེ་བ་དང་། དན་སྐྱལ་གྱི་འཕྲོད་སྐྱོན་མི་འཆད་ཅིང་མི་རྣམས་  
 དར་ཆེན་པོ་ལངས་པའི་གནས་ཚུལ་ལོག་ཟས་བཅད་སྤོངས་བྱ་བའི་འབྲུག་ཚབ་གྱིས་  
 ཀྱང་ཁོ་ཚོས་གནས་བབ་འཕེལ་སྐྱོད་ཀྱི་ཁ་ལོ་སྐྱུར་སྐྱུར་གྱི་མི་འདུག་ཅེས་བཤད་  
 པ་རེད། ད་ལྟ་གལ་ཏེ་ད་ཚོས་ད་དུང་མཚོགས་སྐྱུར་དུ་གནས་བབ་འདིའི་འཕེལ་  
 མཚམས་མ་བཅད་པར་རང་དགར་འཕེལ་དུ་བཅུག་ན་ཆང་ལས་མཐོང་འདྲོད་མེད་  
 པའི་གནས་ཚུལ་མི་ཡོང་བའི་སྤོངས་དབུགས་བྱེད་ཏེ་ཅང་དགའ།

ད་ལྟ་བེ་ཅིན་གྱི་གནས་ཚུལ་ལྷ་མཚན་ཆེ་སྐྱབས་དུ་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་པར་མ་  
 ཟད། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྤོངས་སྤྱིར་མང་པོར་ཡང་འབྲུག་གི་ཕན་ཐོབ་ཤིང་། ས་གནས་  
 མི་ཉུང་བར་རྩམ་སྤོངས་སོགས་སྤོངས་སྤོངས་ཉིན་ཉིན་ལས་ཉིན་ཉིན་མང་བ་དང་།  
 ས་གནས་ལ་ལར་ཡང་ས་གནས་དེ་གའི་ཏང་སྲིད་འགོ་ཁྲིད་ལས་ཁུངས་ལ་ཉམ་ལྷོ་  
 འཛུལ་བུས་པའི་དོན་རྐྱེན་སྤོངས་མང་བུང་བ། དུང་གཅོག་འཕྲོག་སྤོངས་ལ་སོགས་  
 པའི་གྲིམས་འགལ་གཏོར་བཞིག་གཏོར་བའི་བྱ་བ་ཚབས་ཆེན་བུང་བ་རེད།  
 དེས་མ་ཚད་ཉི་ལམ་ལྷགས་ལམ་མ་ལམ་སོག་གི་མི་འཕྲོད་ཡང་བཀག་སྡོམ་འགྲིམ་ལྷོ་  
 འབྲུལ་གྱི་མཚམས་མ་བཅད་ཐབས་མེད་བཟོས། གནས་ཚུལ་འདྲ་མིན་སྐྱོ་ཚོགས་  
 དེ་དག་གི་སོག་ནས་གལ་ཏེ་ད་དུང་མཚོགས་སྐྱུར་ལེགས་ལམ་དུ་མ་བཟུར་བ་  
 དང་། གནས་བབ་བརྟན་བཟུང་ཡོང་ཐབས་མ་བུས་ན་རྒྱལ་ཡོངས་སྤོངས་དུ་གྱིང་  
 འཛུལ་ཆེན་པོ་ལང་རེས་ཡིན་པས་ད་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཟུར་བཅས་སྤོངས་འདྲོད་ལྷོ་  
 དང་དེང་རབས་ཅན་བཞིའི་འཛུགས་སྐྱོན་བྱ་བ་དང་། མི་དམངས་སྤོངས་ལྷོ་གསལ་

ཁབ་ཀྱི་མདུན་ལམ་དང་ལམ་དབང་ལ་ཉེན་ཁ་ཆུང་མ་ཆེན་གྱི་ཡོད།

ཆུ་ཚོའི་གཞིན་རྒྱ་སྐྱོབ་ལྷ་བ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ནི་བཟང་པོ་ཡིན་པ་དང་།

ཁོང་ཚོའི་རང་རྒྱུ་ཀྱི་རེ་འདུན་སྐྱོབ་ནས་བཞད་ན་ཟིང་འཇུག་སྐྱོད་སེམས་མེད་ལྟ་

པར། ཁོང་ཚོར་རྒྱལ་གཙུག་ཀྱི་སྐྱོ་སེམས་ཡོད་ཅིང་། དམངས་གཙོ་རྒྱལ་སྤྱི་

དང་། རྒྱལ་སྤངས་སྤྱི་ལུས་རྒྱལ་བཅས་སྤྱི་བུ་རྒྱུའི་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་དེ་

དང་དང་སྤྱི་གཞུང་གིས་འབད་བཅོལ་ཆེན་པོས་འབྲུབ་ཐབས་བྱེད་པའི་དམིགས་

ལུལ་དང་གཅིག་མཐུན་རེད། ཁོང་ཚོས་བརྟན་པའི་གནད་དོན་དང་བསམ་འཆར་

འགའ་ཞིག་ནས་དང་དང་སྤྱི་གཞུང་གི་ལས་ཀ་ལེགས་བཅས་བྱ་རྒྱུར་དགེ་མཚན་

ལྷན་པའི་རུས་པ་སྐྱོབ་ཡོད། འོན་ཀྱང་རང་སྤངས་གང་འདྲ་ཏུ་རེ་སྐྱོབ་དང་།

ཁོས་སྐྱོད། རྒྱལ་མཚམས་འཛིག་པ་བཅས་ཀྱིས་མ་ཚད་ཟས་བཅད་ཀྱིས་རེ་ལྷུ་བྱེད་

པ་སོགས་ཀྱི་བྱེད་སྤངས་སྤྱད་ན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལྷིང་འཇགས་གཏོར་བཞིག་བཟང་ལྟ་

བར་བརྟེན་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་རྒྱུར་མི་ཡན་པར་མ་ཟད། གནས་བབ་འཕེལ་

ཆུལ་ནི་གཞིན་རྒྱ་སྐྱོབ་ལོ་རྒྱུ་ལྷིང་འཇགས་གཏོར་བཞིག་བཟང་ལྟ་ལྟ་

ལྟ་བུ་པར་མ་ཟད། ཉེན་རེ་བཞིན་ཁོང་ཚོའི་རེ་འདུན་ཀྱི་སྐྱོབ་སྐྱོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་

འདུག་ཅེས་རང་རེའི་དང་དང་སྤྱི་གཞུང་གིས་ཐོངས་མང་པོ་བཞད་ཆུང་།

ད་ལྟ་མི་ཚེས་ཉུང་ཅུ་ཞིག་གིས་ཟིང་འཇུག་སྐྱོད་བར་བརྟེན་ནས་ཁོ་ལྟ་

ཚོའི་ཆབ་སྤྱི་དམིགས་ལུལ་དེ་གྲུང་གོའི་གྲང་ཁུན་དང་གི་འགོ་བྱིད་ཁས་མི་ལྟ་

ལེན་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་ལུགས་ཁས་མི་ལེན་པ་དེ་འབྲུབ་

ཐབས་བྱེད་པ་ཉེན་རེ་ལས་ཉེན་རེར་གསལ་པོར་མ་སྐྱོད་སྤྱབ། ཁོ་ཚོས་མངོན་ལུས་

འཛུམ་མེད་ཀྱིས་འབྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་ཀྱི་རང་དབང་ཅན་ལ་རྒྱ་སྐྱོབ་ཀྱི་ཁས་མི་

ལེན་པའི་འཕྲོད་ཚུགས་བརྟན་པའི་དམིགས་ལུལ་ནི་འཛུམ་བག་གཏན་ནས་མེད་པར་

གཞི་ཅི་ཅུ་དོན་བཞིར་རྒྱ་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་རང་དབང་གཅོད་བཅོལ་འཕྲོད་ཐབས་

བྱེད་པ་རང་རེད། ཁོ་ཚོས་དཀྱིག་གཏམ་འཕྲོད་ཆེན་བཞད་དེ་དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་